

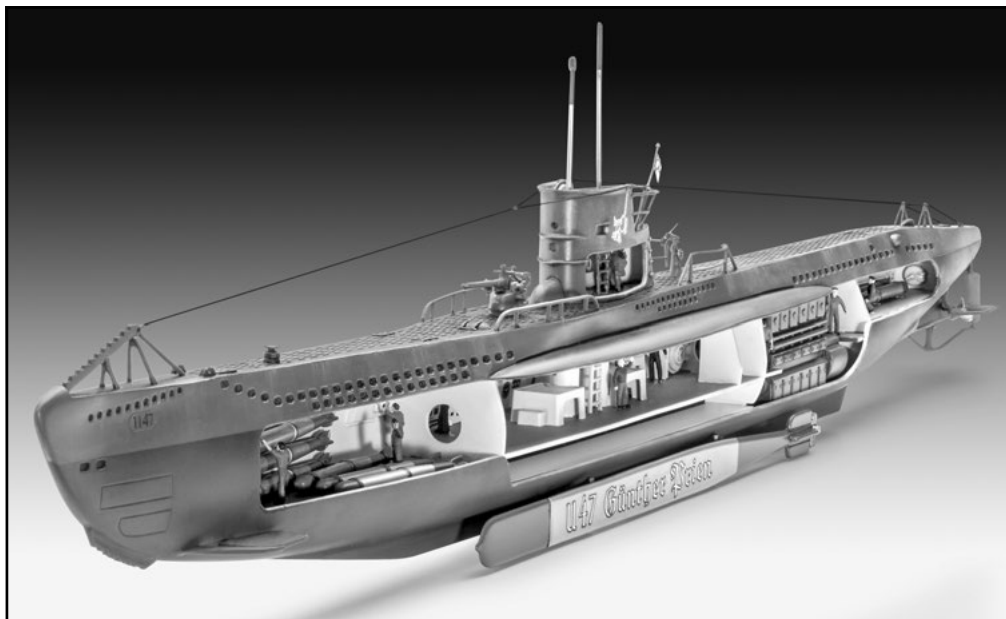


# U-47 with interior

05060-0389

©2015 BY REVELL GmbH. A subsidiary of Hobbico, Inc.

PRINTED IN GERMANY



## U-47 with interior

In der Nacht des 14 Oktober 1939 tauchte U-47 unter dem Kommando von Günther Prien in den schwer bewachten britischen Flottenstützpunkt Scapa Flow ein. Das dort vor Anker liegende Schlachtschiff H.M.S. Royal Oak wurde durch mehrere Torpedotreffer versenkt. Anschließend gelang U-47 unbeschadet die Flucht in heimische Gewässer. Siebzehn Monate nach diesem spektakulären Angriff wurde U-47 durch den britischen Zerstörer H.M.S. Wolverine versenkt. U-47, eines von insgesamt 24 Booten des Typ VII B, wurde von der Krupp-Germania-Werft in Kiel gebaut und im Dezember 1938 in Dienst gestellt.

## U-47 with interior

On the night of October 14th, 1939 under the command of Günther Prien U-47 surfaced in the heavily guarded British Naval Base in Scapa Flow. The battleship H.M.S. Royal Oak which lay at anchor there was sunk by a salvo of several torpedoes. U-47 then succeeded to escape undetected back to home waters. Seventeen months after this spectacular action U-47 was sunk by the British destroyer HMS Wolverine. U-47, one of a total of 24 Type VII U-boats was built at the Krupp Germania dockyard in Kiel and entered service in December 1938.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell GmbH e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Malli on Revell GmbH valmistama ja omaisuutta. Laittomaan kopiointiin tullaan puuttumaan oikeudellisin toimin.

Formen er produsert og eies av Revell GmbH. Etterligning uten tillatelse vil bli gjenstand for rettslig forfølgelse.

Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH. Nielegalne podrobienie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.

Model Revell GmbH firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemeye takip edilecektir.

A forma előállítója és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bírósággal üldözik.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH. Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sagsøges.

Μοδελή κατασκευάστηκε και περιήλθε στην ιδιοκτησία της Revell GmbH. Οι παράνομες μιμήσεις θα καταδιώκονται δικαστικά.

Tvar byl vytvořen firmou Revell GmbH a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonným napodobeninám se bude postupovat soudní cestou.

Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell GmbH. Neovlaštene kopije bodo pravno kažnjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

Read before you start!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklamern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile streichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Löschpapier andrücken.

NL: OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afnemen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zachtt afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decal goed hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de lijmvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier aandrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture et des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la groupe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamble, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamble. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de cinta, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de despegarlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamble, dejar que se sequen bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcolabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerlo in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Varenda detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningsstegen. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiringar, tejp och klädnypor för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna in en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att tack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistar dem och använd limmet sparsamt. Avslagsna krom och lack från ytor, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du ovlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med löskopper.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal bygvejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsrinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil for afrigning af delene (2), gummibånd, tape og tøjklammer til at holde de kledbde (3) enkeltdele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbeud og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsommeligt. Krom og farve fjernes fra kledbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). La farvene tørke godt for sammenmonteringen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med træklipper.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστινίγια ταινία, κολλητική ταινία και μονταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "υδατικό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομανιό. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν ταιριάζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά τη κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψης, χρώμο και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σηματομεύμενο σημείο και πιέστε το με το στυπάρια.

N: OBS! Les nøyse igjenom monteringsanvisningen for sammenbyggingen. Hver del er nummereret (1). Folg rekkefølgen på monteringsrinene. Nødvendig verktoy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og tøjklammer til å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. For pålimingen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på kleebeffladerne. Mal de små delene for de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt for sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekkpiper.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atenar para a sequência das etapas do montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a reborda das peças (2), elastico, fita adesiva e molas do roupa para sustentar as peças (3) durante o colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que o demão de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas no grade do matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las do grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcar os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-borrão.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoontaan. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja villa osien ylimääräisten purseitten poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyykkipoikia yhteenliittävien osien paikkaamipäitämiseksi (3). Puhdista muoviosat miedolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itestään, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta ennen liimusta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liinaa säästeliäästi. Poista kromaus ja maali limpinnoista. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pidämaameista (4) (5). Anna maalin kuivua kunnon ennen kuin jatkat kokoontaan. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperin merkitystä kohdasta samalla painamalla imupaperi kuvion toista puolta vasten.

RUS: Внимание: Перед сборкой внимательно ознакомьтесь с инструкцией. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность сборки. Необходимые для работы инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2), клейкая лента, маскировочная лента и прищепки для фиксации склеиваемых деталей (3). Пластиковые детали рекомендуются промыть в растворе мягкого моющего средства и высушить для того, чтобы краска и декали (переводные картинки) лучше схватывались. Перед склеиванием деталей проверьте стыковку деталей; наносите клей экономно. Хром и краску следует удалять с поверхности в местах склеивания. Небольшие детали рекомендуются красить до их снятия с литников (рамки) (4) (5). Дайте краске высохнуть, только после этого продавайте сборку. Нужную декаль необходимо вырезать и опустить в теплую воду примерно на 20 секунд. Отделите декаль от бумаги, нанесите на обозначенное место и прижмите промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponu-merowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamarki do bielizny dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do kleje-nia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

TR: DYKKAT: Model yapımına başlamadan önce aşykalamaları dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanylan her parçaya bir numara verilmiştir(1). Montaj yapym syrasına dikkat ediniz. Gereki ilaletleri: Parçaları bably bulunduklary çerçveden çykarmak için maket bycaýy ve çapaklaryn almak için ebe(2). Yapbyrý sürdükten sonra parçalaryn yapymasy iç in bir arada tutmaya yarayan paket lastiði, selo teyp ve çambyrý mandaly(3). Boyayn ve çykarmalaryn daha iyi yapymasy ve kalýcý olmasý için plastik parçalary deterjanly suda temizleyip odada kurumaya býrakýnýz. Yapbyrýrcý sürmeden önce parçalaryn karbylýkly olarak birbirlerine tam uyup uymadyýyny kontrol ediniz, yapbyrýrlacak ýüzeylerde boya kalýntýsý ve krom varsa temizleyiniz. Yapýkany idareli kullanýnýz. Kúçuk parçalary bably bulunduklary çerçveden çykarmadan önce boyayýnýz (4) & (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çykarmayý önce kabýdy ile birlikte kesiniz ve yýk suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çykarmayý model úzerinde yapbyrýracabýnýz ýüzeye koyunuz, úzerinden kurutma kabýdy ile hafýtce bastýrýrken çykarmayn altýndaki kabýdy yavapça çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůz a pilník k odstranění výrůnků na dílech (2); pryžová páska, lepicí páska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly ležící, aby účelem nalepění úspěšně. Chróu a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyzlžout a ponorit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stlačícho papíru.

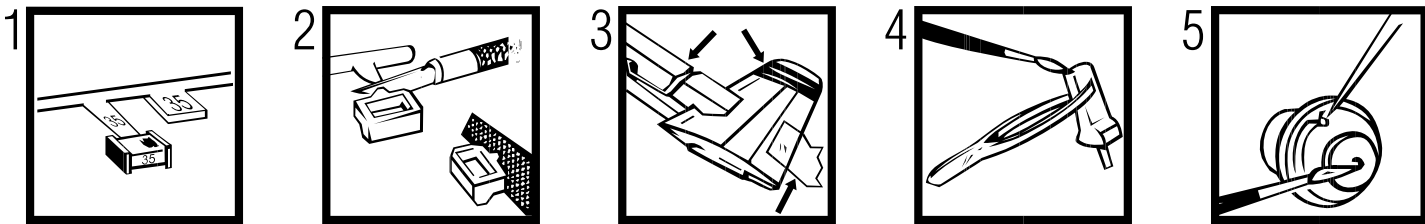
H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal lát-tak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sor-játlanításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószerez oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket összeálleni kell jól megszáritani, az összeszerelés csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztítani. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspa-pírral felnyomni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila zaEuporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaločevanje delov (2), elastika, lepilni trak in kljukice za perilo za držanje zlepljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše primejo.Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašaš lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4)(5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi vtoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisni s pivnikom.

SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž aľpilník na oddelenie dielov zErmáčeka a ich začistenie (2), gumícky do vlasov, lepiaca páska štípece na prádlo, pre pridržavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zEplasty odmasťte vEslabom roztoku čistiacoho prostriedku (saponát) aEnechť uschnúť na vzduchu za účelom lepšej priľnavosti lepidla, farieb aEnelepiek. Pred lepením zkontrolovať, či diely ležia. Lepidlo nanašať úsporne. Chróu aľfarbu na lepených miestach opatrne odstrániť. Malé diely naľfarbiť ešte pred ich odobratím zErmáčeka (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEzostavovaní. Každú náľepku vystihnúť jednotlivo aEponoriť do vlaž nej vody približne na 20 sekúnd. Náľepku na príslušnom mieste modelu presunúť zEznosného papiera aľzmiernie ju pritlačiť kEľpovrchu nosným papierom.

RO: ATENTIE!CITIITI INSTRUCȚIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER.BAVURILE SE INLATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI,URME DE VOPSEA SU CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSI TI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDERE DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвай те последователността на етапите на събираване от. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или и зпиляване на отделните части; гумена лента, лейкопласт и щипки за пране за да задържите заедно съединените части след запленаване им. Пластмасови те елементи да се почистят в лек разтвор от вода и перилен препарат, да се изпукнат и да се остават да изсъхнат, за да се постигне по-добро сцепяване на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги от делите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със сг обяването. Преди нанасяне на лепищото изсърже те боята от повърхността за сцепяване. Преди запленяване проверете дали ча стите пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка е дна ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденка та от указаното място на хартията и я поийте леко с поинвателната хартия.



## Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

**Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.**

Sívanse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

**Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.**













Huomioi seuraavat symbolit, jolla käytetään seuraavissa kokoonmistävaiheissa.


**Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstrinnene som følger.**

Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.

**Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılabacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.**

Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

					
<p>Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen Soak and apply decals Mouiller et appliquer les décalcomanies Transfer in water even laten weken en aanbrengen Remojar y aplicar las calcomanías Pôr de molho em água e aplicar o decalque Immergere in acqua ed applicare decalcomanie Blöt och fäst dekalerna Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen Overføringsbilledet lægges i blød og anbringes Dypp bildet i vann og sett det på Декали намочить и нанести на поверхность Zmęczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić Βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε τη Çikartmayı suda yumuşatın ve koyun Obtisk namočit ve vodě a umístit a matrică în apă caldă și o puneți în poziția corectă Preslikać potopiti v vodo in zatem nanašati</p>	<p>Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen Recommended for affixing the decals Recommandé pour l'application des décalcomanies Aanbevelen voor het aanbrengen van de transfers Recomendado para fijar las calcas Posição recomendada para aplicar os decalques Raccomandato per applicare le decalcomanie Rekommenderas för montering av dekaler Anbefales til påsætning og placering af decals РЕКОМЕНДУЕТСЯ ДЛЯ ФИКСАЦИИ ДЕКАЛЕЙ НА ПОВЕРХНОСТИ МОДЕЛИ картинок на поверхности модели Zalecane do nanoszenia kalkomanii Συνοφιστεί για την επικόλληση των ετικετών. Dekalérien yapıştırmassında kullanılması tavsiye edilir Připevňte na zlepení přilnavosti oběsků Matrica légytő Priporočijo za pritrdjevanje nalepk Odpowiadające na zlepianie przilnawości nalepek RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIVBILURILOR Подходящо за фиксация на картинки върху повърхността на модела</p>	<p>Kleben Glue Coller Lijmen Engomar Colar Incollare Limmas Limaa Klæbning Lim Клеить Przykleić κόλλημα Yapıştırma Lepeni ragasztani Lepiti</p>	<p>Nicht kleben Don't glue Ne pas coller Niet lijmen No engomar Não colar Non incollare Limmas ej Älä liimaa Må ikke klæbes Ikke lim Не клеить Nie przyklejać μη κολλάτε Yapıştırmayın Nepelit nem szabad ragasztani Ne lepiti</p>	<p>Wahlweise Optional Facultatif Naar keuze No engomar Alternado Facoltativo Valfritt Valitsemiseks Vaihtoehtoisesti Efter eget valg Valgfritt На выбор Do wyboru εναλλακτικά Seçmeli Valitelln tetszés szerint način izbire</p>	<p>Anzahl der Arbeitsgänge Number of working steps Nombre d'étapes de travail Het aantal bouwstappen Número de operaciones de trabajo Número de etapas de trabalho Número di passaggi Antal arbetsmoment Työvälehdien lukumäärä Antal arbetsstör Antall arbeidstrinn Количество операций Liczba operacji αριθμός των εργασιών İş safhalarının sayısı Počet pracovních operací a munkafolyamatok száma Števila koraka montaže</p>
					
<p>Schwarzen Faden benutzen Use black thread Employer le fil noir Gebruik zwarte draad Utilizar hilo color negro Utilizar fio preto Usare filo nero Använd svart tråd Käytä mustaa lankaa Benyt en sort Bruk svart Использовать черные нитки Użyć czarne nici χρησιμοποιείτε την καφέ μαύρου Kahverengi siyah iplik kullanın Použit černé vlákno barna feketé fonalat kell használni Uporabljati črni nit</p>	<p>Abbildung zusammengesetzter Teile Illustration of assembled parts Figure représentant les pièces assemblées Afbeelding van samengevoegde onderdelen Ilustración piezas ensambladas Figura representando peças encaixadas Illustrazione delle parti assemblate Bildern visar delarna hopsatta Kuva yhteenliitetystä osista Illustration af sammensatte dele Illustrasjon, sammensatte deler Изображение собранных деталей Rysunek złożonych części απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων Birleştirilen parçaların şekli Zobrazení sestavených dílů összeállított alkatrészek ábrája Slika slopljenega dela</p>	<p>Anknoten + Tie Attacher Vastknopen Atar Anudar Annodare Knytt fast Solmi Bindes fast Knytt Связать узлом Przywiązać κομπодέστε Düğümleyin Nauzlit megcsomózni Zavezati</p>	<p>Mit einem Messer abtrennen Detach with knife Détacher au couteau Met een mesje afsnijden Separarlo con un cuchillo Separar utilizando uma faca Staccare col coltello Skär loss med kniv Irrota veitsellä Adskilles med en kniv Skjær av med en kniv Отделять ножом Odciać nożem διαχωρίστε με ένα μαχαίρι Bir bıçak ile kesin Oddělit pomocí nože kés segítségével leválasztani Oddeliti z nožem</p>	<p>Bauteile trocknen lassen Allow the parts to dry Laisser sécher les pièces Onderdelen laten drogen Dejar secar las piezas Deixar secar os componentes Far asciugarsi i componenti Anna osien kuivua La delene tørke Lad komponenterne tørre Låt byggdelarna torka Дать деталям высохнуть Części pozostawić do wyschnięcia Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν Yapi parçalarını kurumaya bırakınız Alkatrészeket hagyja száradni Jednotlivé díly nechte zaschnout Pustite da sestavi deli posušijo</p>	<p>Klebeband Adhesive tape Dévidoir de ruban adhésif Plakband Cinta adhesiva Fita adesiva Nastro adesivo Tejp Teippi Tape Tape Клейкая лента Taśma klejąca κολλητική ταινία Yapıştırma bandı Lepici páska ragasztószalag Traka z lepilom</p>

	Nicht enthalten Not included Non fourni	Behoort niet tot de levering No incluido Non compresi	Não incluído Ikke medsendt İngår ej	Ikke inkluderet Eivát sisálly Δεν συμπεριλαμβάνεται	He содержится Nem tartalmazza Nie zawiera	Ni vsebovano İçerisinde bulunmamaktadır Není obsaženo
---	---	---	---	---	---	---

## Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

**D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.**

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

**F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.**

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

**E: Observar y siempre tener a disposición el texto de seguridad adjunto.**

I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

**P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.**

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

**FIN: Huomioi ja säilytä ohjeiset varoitukset.**

Dieser Baustat wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingedachte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden. Unsere Adresse: Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

*This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.*

**This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH, Unit 10, Old Airfield Industrial Estate, Cheddington Lane, Tring, Herts, HP23 4QR, Great Britain.**  
**For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.**

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

**Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.**

Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.

**Observer: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.**

Lag venligst märke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggestadier.

**Показаны, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.**

Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.

**Dbejte prosím na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.**

Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

**N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.**

RUS: Соблюдать технику безопасности, сохранить инструкцию для дальнейших обращений

**PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.**

GR: Προσέξτε τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διαθέσιμη σας.

**TR: Ekteki güvenlik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.**

CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

**H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellepozásra készen!**

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids. Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.

Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

**Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.**

**Ons adres is: Revell GmbH, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze direct service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannië.**

**Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele locale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.**

Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben  
Required colours

Peintures nécessaires  
Benodigde kleuren

Pinturas necesarias  
Tintas necessárias

Colori necessari  
Använda färger

Tarvittavat värit  
Du trenger følgende farger

Nødvendige farger  
Необходимые краски

Potrzebne kolory  
Απαιτούμενα χρώματα

Gerekli renkler  
Potřebné barvy

Szükséges színek  
Potrebne barve

A

hellgrau, seidenmatt 371

light grey, silky-matt  
gris clair, satiné mat  
lichtgrijs, zijdemat  
gris claro, mate seda  
cinzento claro, fosco sedoso  
grigio chiaro, opaco seta  
ljusgrå, sidenmatt  
vazaleanharmaa, silkinhimmeä  
lysegrå, silkematt  
lysgrå, silkematt  
светло-серый, шелковисто-матовый  
jasnoszary, jedwabisto-matowy  
ανοιχτό γκρι, μεταξωτό ματ  
açık gri, ipek mat  
světlešedá, hedvábně matná  
világosszürke, selyemmatt  
svetlo siva, svila mat

B

blaugrau, matt 79

greyish blue, matt  
gris-bleu, mat  
blauwgrijs, mat  
gris azulado, mate  
cinzento azulado, fosco  
grigio blu, opaco  
blågrå, matt  
siniharmaa, himmeä  
blågrå, mat  
blågrå, matt  
сине-серый, матовый  
sivý, matowy  
γκρί(ομπλέ, ματ  
lái rengi, mat  
modrošedá, matná  
kékesszürke, matt  
plavo siva, mat

C

karminrot, matt 36

carmin red, matt  
rouge carmin, mat  
karmijnrood, mat  
carmin, mate  
vermelho carmin, fosco  
rosso carminio, opaco  
karminröd, matt  
karminiinpunainen, himmeä  
karminröd, mat  
karminröd, matt  
красный кармин, матовый  
karmínový, matowy  
κόκκινο δαϊηδό, ματ  
lái rengi, mat  
krbově červená, matná  
kárminpiros, matt  
šminka rdeča, mat

D

panzergrau, matt 78

tank grey, matt  
gris blindé, mat  
pantsergrijs, mat  
plomizo, mate  
cinzento militar, fosco  
color carro armato, opaco  
pansargrå, matt  
panssarinharmaa, himmeä  
kampvogngrå, mat  
pansergrå, matt  
серый танк, матовый  
szary czołg., matowy  
γκρί ταנקς, ματ  
panzer grisi, mat  
páncéřově šedá, matná  
páncélszürke, matt  
oklopno siva, mat

E

aluminium, metallic 99

aluminium, metallic  
aluminium, métallique  
aluminium, metallic  
aluminium, metalizado  
aluminio, metálico  
alluminio, metalico  
aluminium, metallic  
alumiini, metallikiitto  
aluminium, metallak  
aluminium, metallic  
алюминиевый, металл  
aluminium, metaliczny  
αλουμινίου, μεταλλικό  
aluminium, metalik  
hliníková, metaliza  
aluminium, metáll  
aluminijum, metalik

F

ziegelrot, matt 37

reddish brown, matt  
rouge tuile, mat  
dakpanrood, mat  
rojo ladrillo, mate  
vermelho tijolo, fosco  
rosso mattone, opaco  
tegelröd, matt  
tilienpunainen, himmeä  
teglröd, mat  
tegelröd, matt  
кирпично-красный, матовый  
ceglasty, matowy  
κόκκινο τούβλου, ματ  
tuğla kırmızısı, mat  
cihlově červená, matná  
tégglavörös, matt  
opeka rdeča, mat

G

seegrün, matt 48

sea green, matt  
vert d'eau, mat  
zeegroen, mat  
verde mar, mate  
verde-mar, fosco  
verde lago, opaco  
havsgrün, matt  
merenvihreä, himmeä  
havgrön, mat  
sjögrön, matt  
зеленый морской, матовый  
zieleń morska, matowy  
πράσινο λίμνης, ματ  
göl yeşili, mat  
mořská zelená, matná  
tengerzöld, matt  
morsko zelena, mat

H

helloliv, matt 45

light olive, matt  
olive clair, mat  
olijf-licht, mat  
aceituna, mate  
oliva claro, fosco  
oliva chiaro, opaco  
ljusoliv, matt  
vaalean olivi, himmeä  
lysoliv, mat  
lys oliven, matt  
светло-оливковый, матовый  
jasnooliwk., matowy  
ανοιχτό χακί, ματ  
açık yeşil, mat  
světloeolivová, matná  
világos oliv, matt  
svetlo oliva, mat

I

hautfarbe, matt 35

flesh, matt  
couleur chair, mat  
huidskleur, mat  
color piel, mate  
côr da pele, fosco  
colore pelle, opaco  
hudfärg, matt  
ihonvärinen, himmeä  
hudfarbe, mat  
hudfarge, matt  
телесный, матовый  
cielisty, matowy  
χρώμα δέρματος, ματ  
ten rengi, mat  
barva kůže, matná  
bőrszínű, matt  
barva kože, mat

J

blau, matt 56

blue, matt  
bleu, mat  
blauw, mat  
azul, mate  
azul, fosco  
blu, opaco  
blå, matt  
sininen, himmeä  
blå, mat  
blå, matt  
синий, матовый  
niebieski, matowy  
μπλε, ματ  
mavi, mat  
modrá, matná  
kék, matt  
plava, mat

K

staubgrau, matt 77

dust grey, matt  
gris poussière, mat  
stofgrijs, mat  
ceniciento, mate  
cinzento de pó, fosco  
grigio sabbia, opaco  
dammgrå, matt  
pölynharmaa, himmeä  
stovgrå, mat  
stovgrå, matt  
серый пыльный, матовый  
szary kurz, matowy  
χρώμα σκόνης, ματ  
toz grisi, mat  
prachově šedá, matná  
porszürke, matt  
prah siva, mat

L

granitgrau, matt 69

granite grey, matt  
gris granit, mat  
granitgrijs, mat  
gris granito, mate  
cinzento granito, fosco  
grigio granito, opaco  
granitgrå, matt  
graniitinharmaa, himmeä  
granitgrå, mat  
granitgrå, matt  
серый гранит, матовый  
granitowoszary, matowy  
γκρί γρανίτη, ματ  
granit grisi, mat  
žulově šedá, matná  
gránitszürke, matt  
granitno siva, mat

M

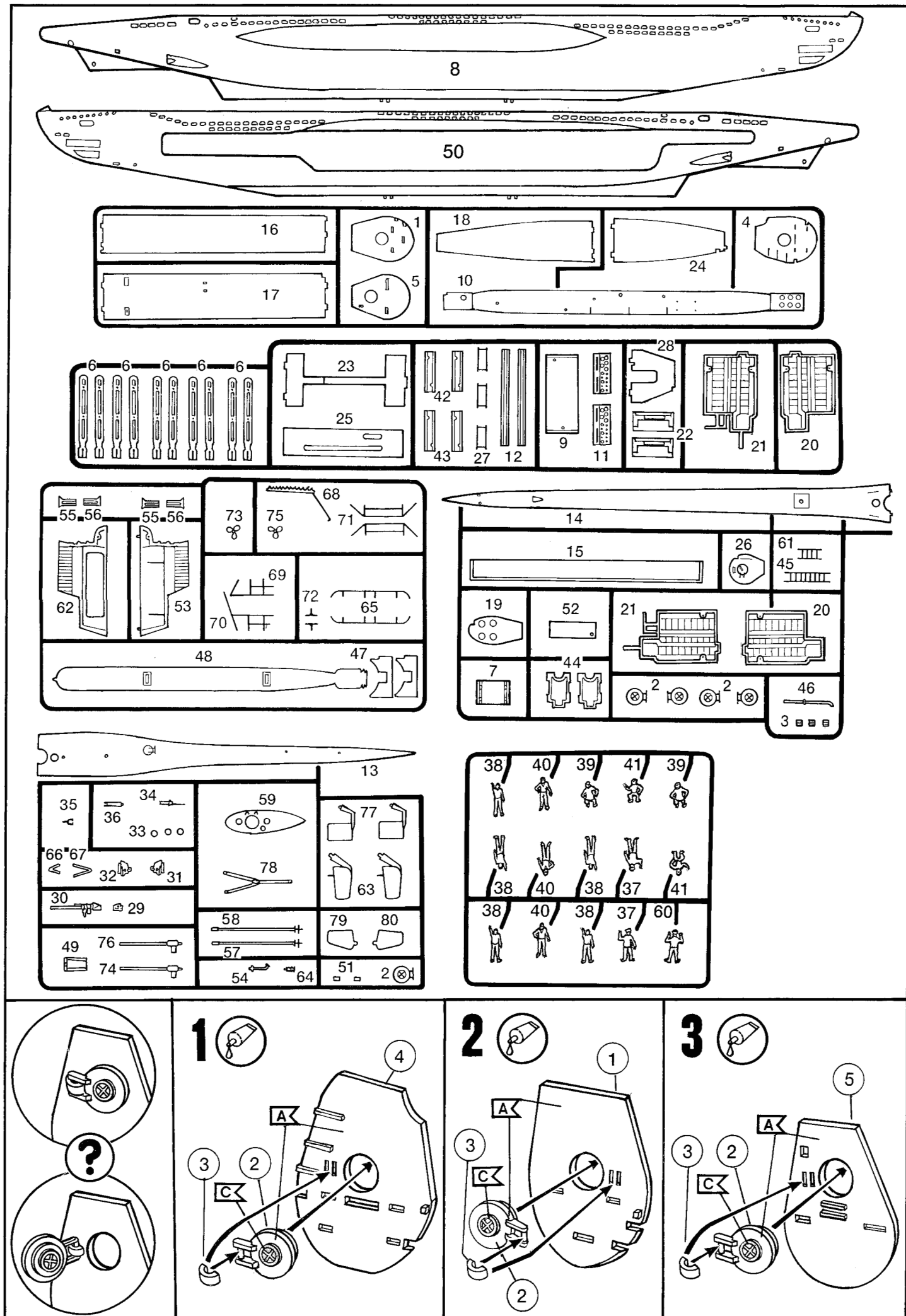
messing, metallic 92

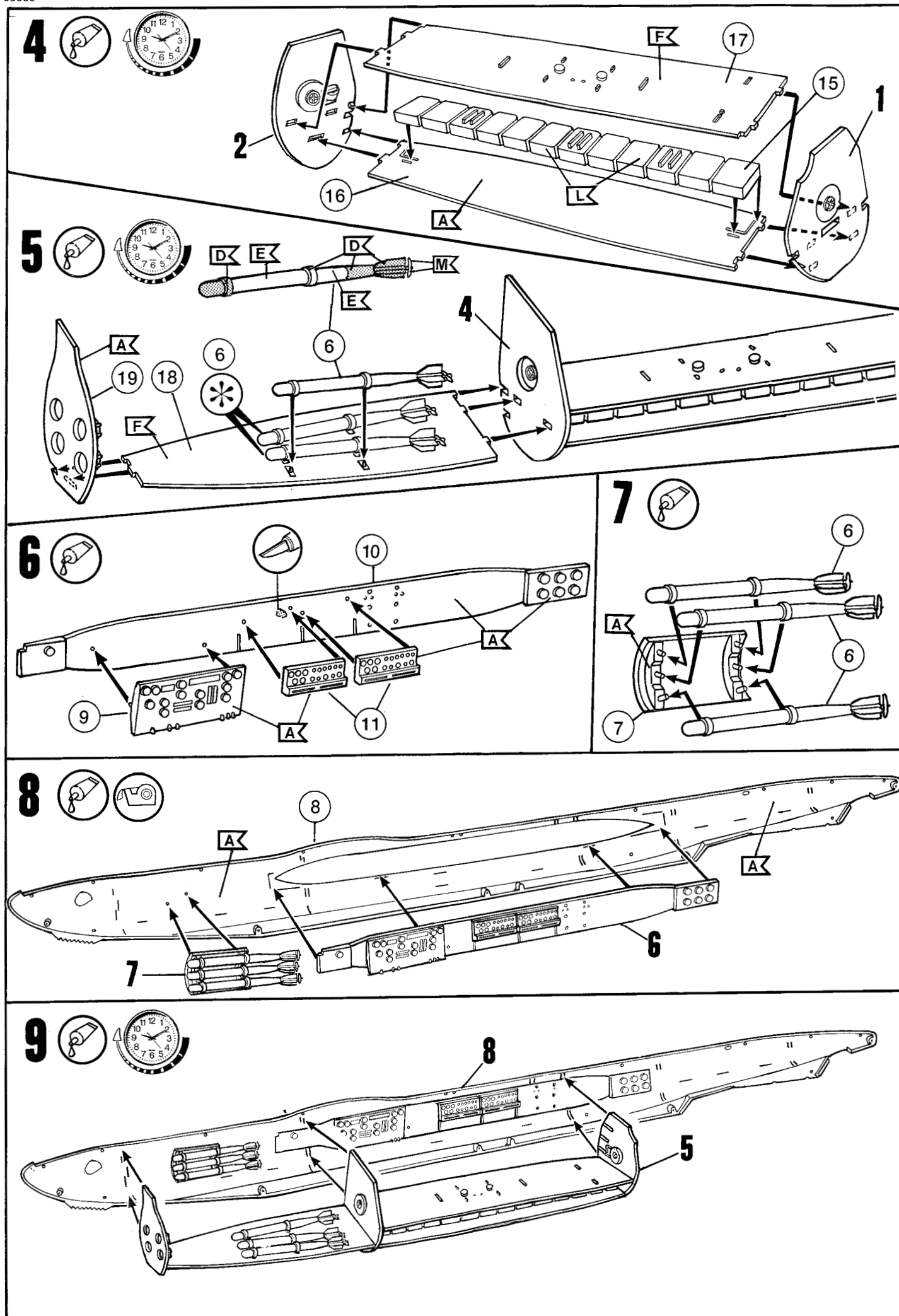
brass, metallic  
laiton, métallique  
messing, metallic  
latón, metalizado  
latão, metálico  
ottone, metalico  
mässing, metallic  
messinki, metallikiitto  
messing, metallak  
messing, metallic  
латунный, металл  
mosiądz, metaliczny  
ορείχαλκου, μεταλλικό  
pirinç, metalik  
mosazná, metaliza  
sárgaréz, metáll  
mesing, metalik

N

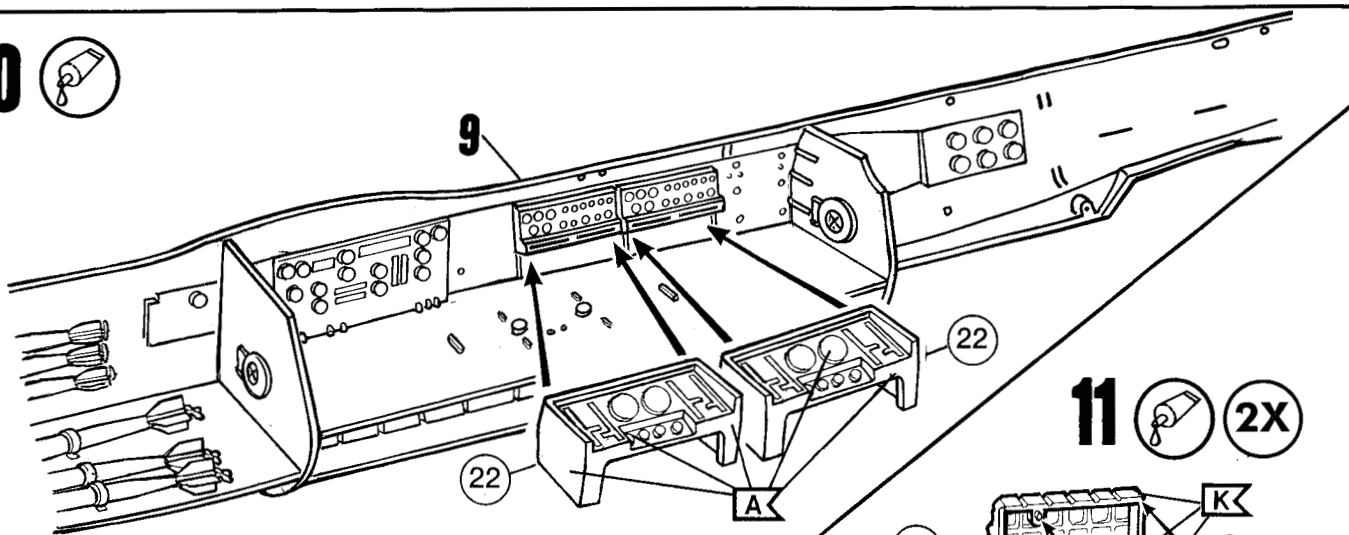
silber, metallic 90

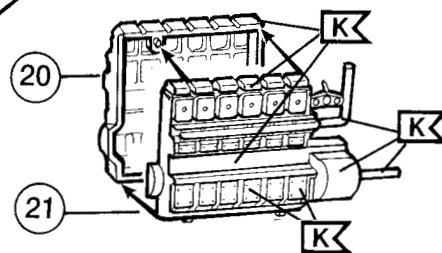
silver, metallic  
argent, métallique  
zilver, metallic  
plata, metalizado  
prata, metálico  
argento, metalico  
silver, metallic  
hopea, metallikiitto  
solv, metallak  
solv, metallic  
серебристый, металл  
srebro, metaliczny  
ασημί, μεταλλικό  
gümüş, metalik  
stříbrná, metaliza  
ezüst, metáll  
srebro, metalik

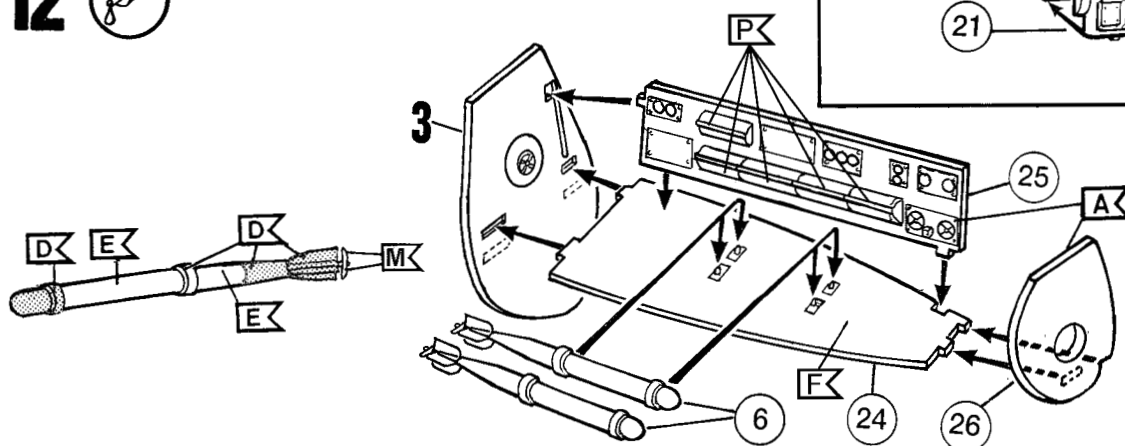


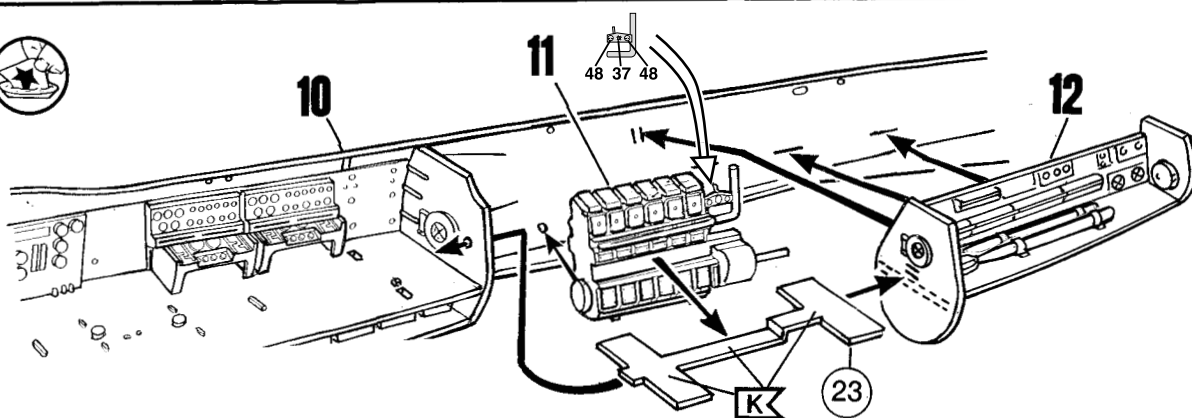


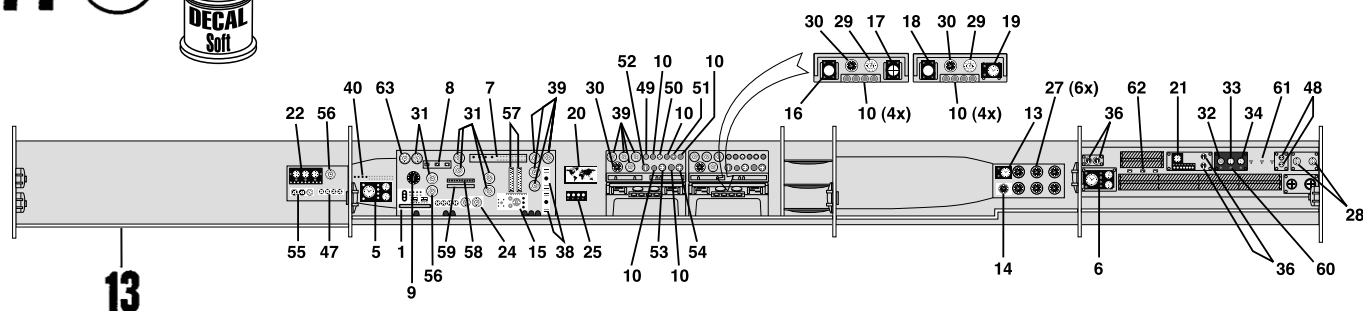
**10**

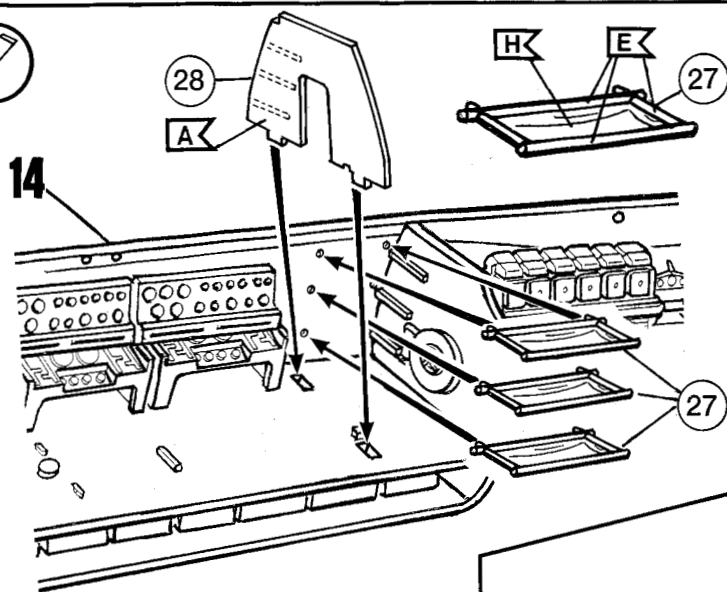
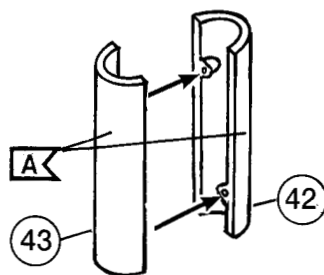
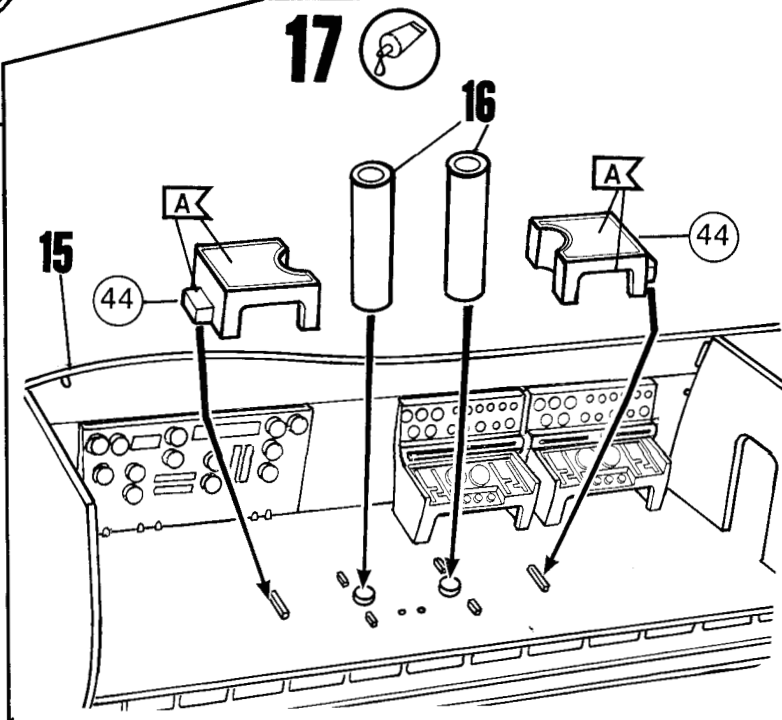
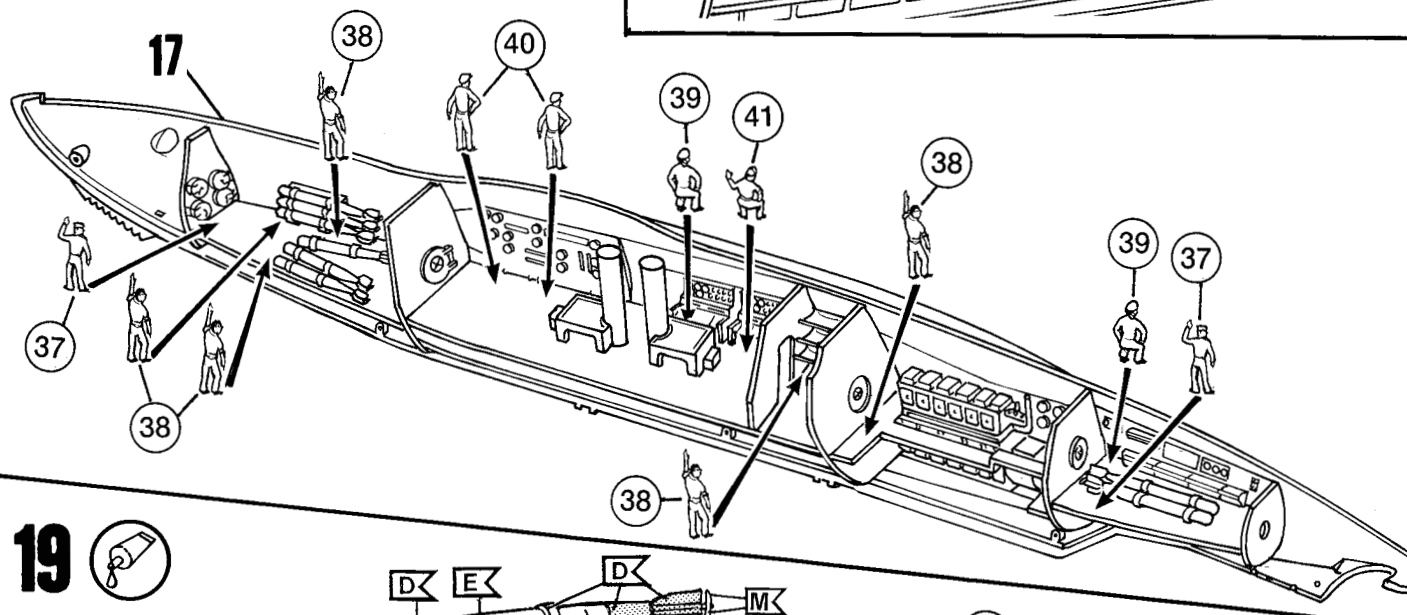
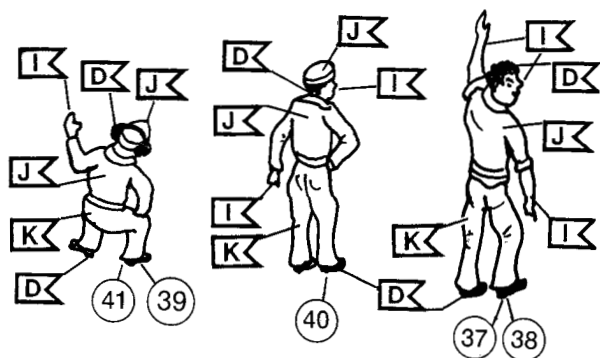
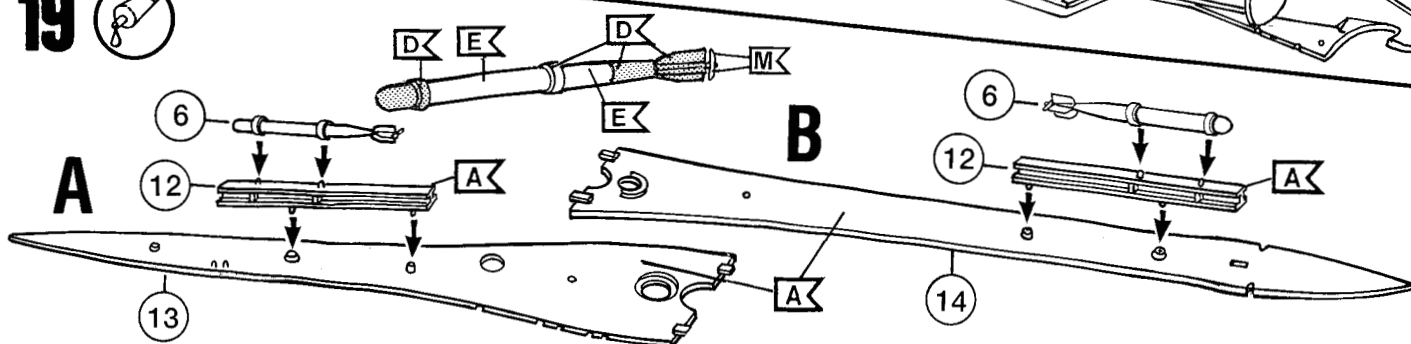

**11**

**(2X)**

**12**

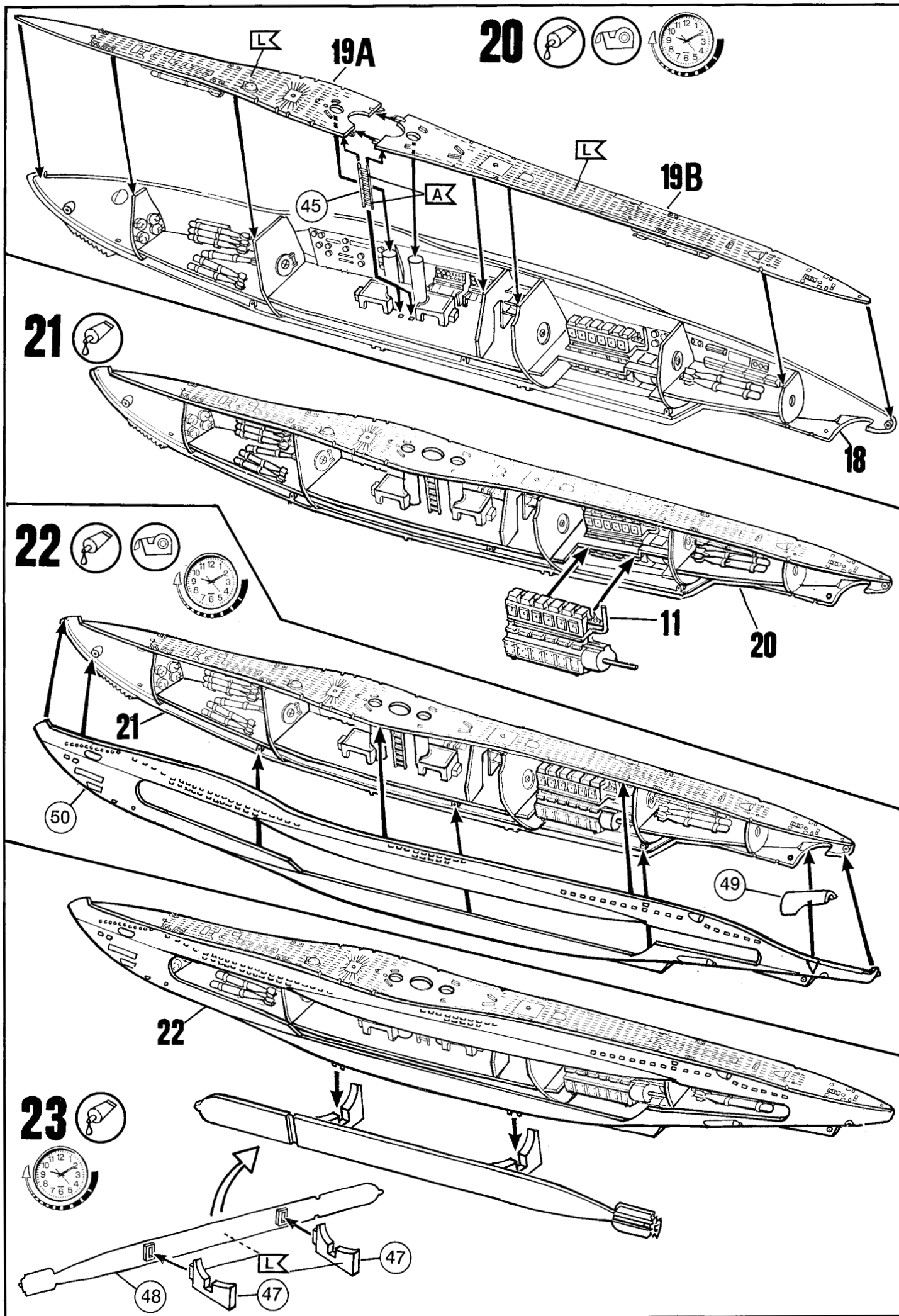

**13**



**14**



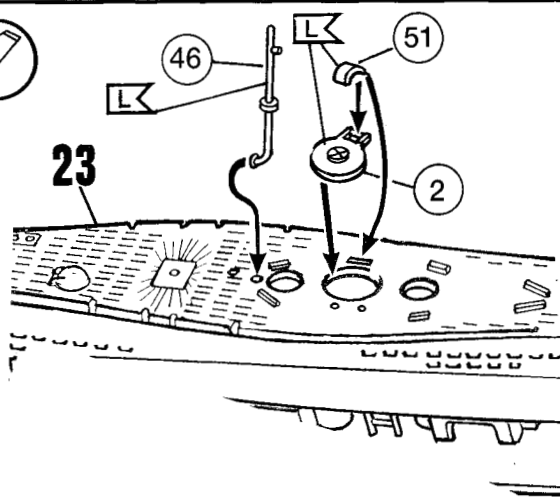
**15** **16**  **2X****17** **18** **19** 



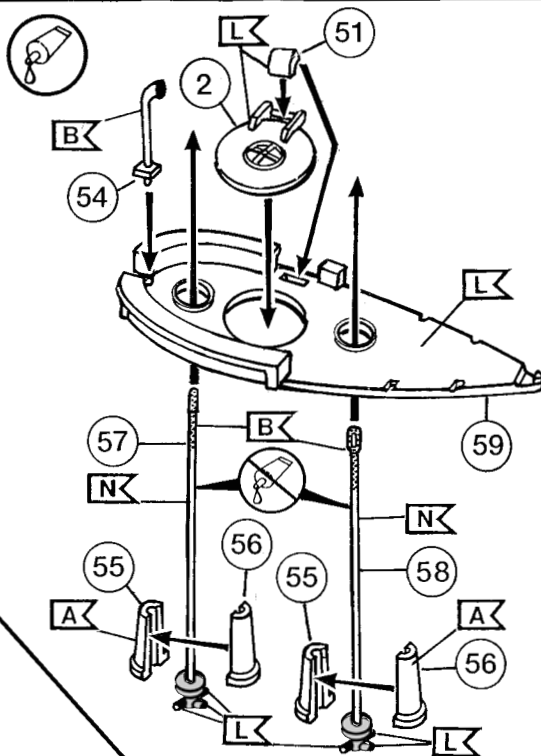




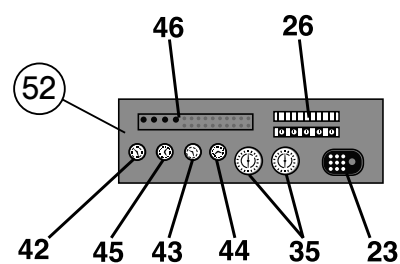
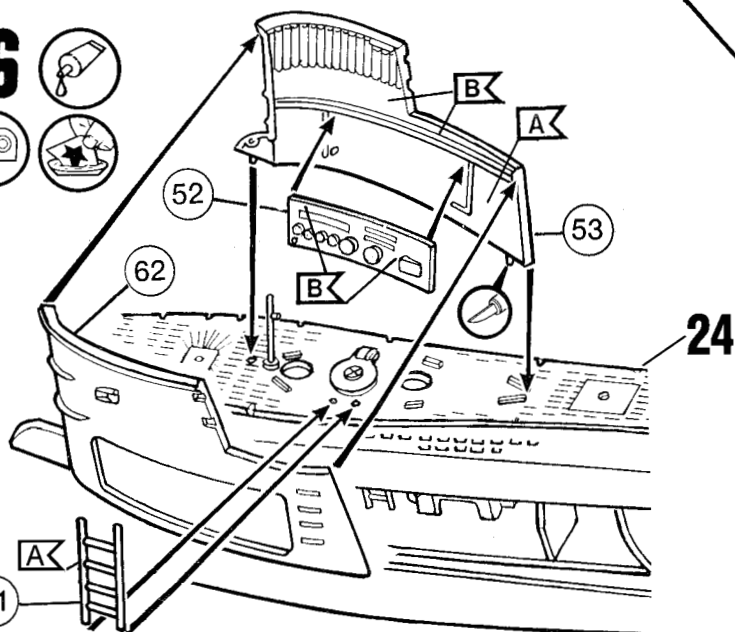
24



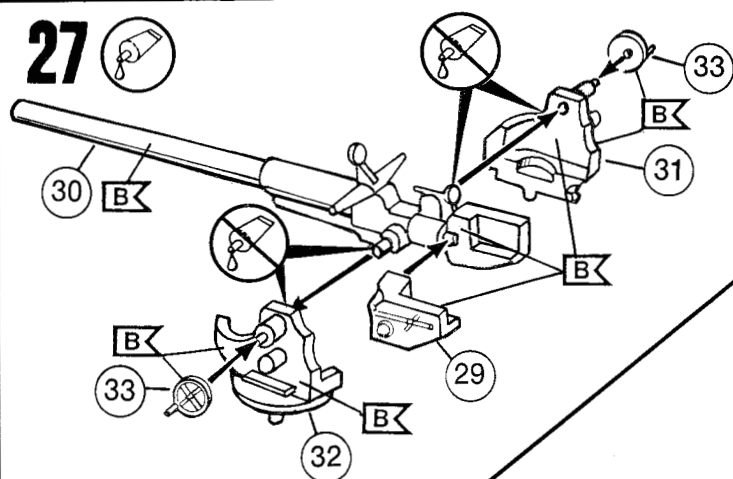
# 25



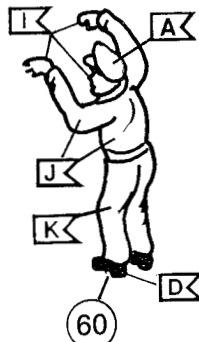
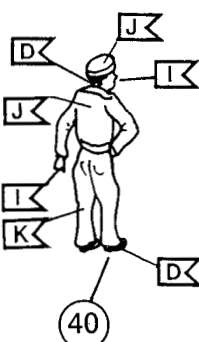
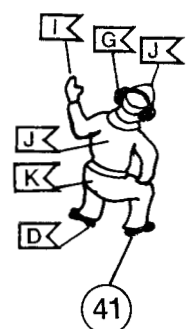
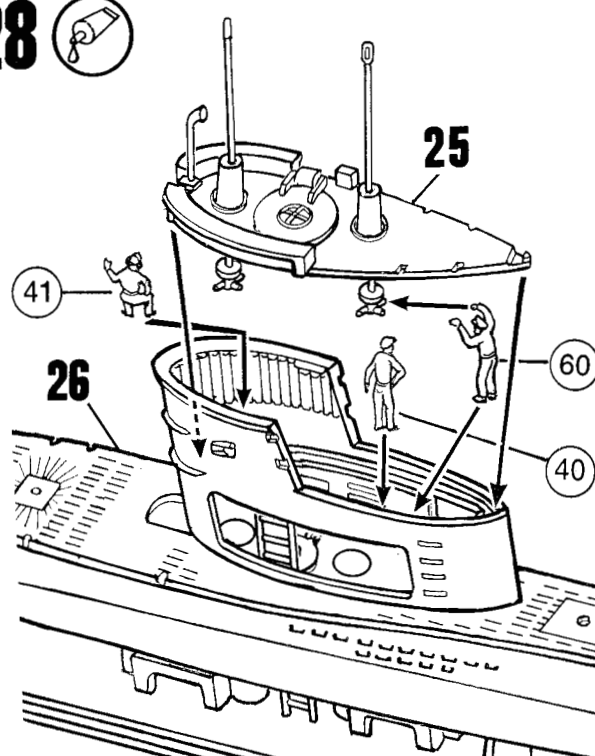
26



27

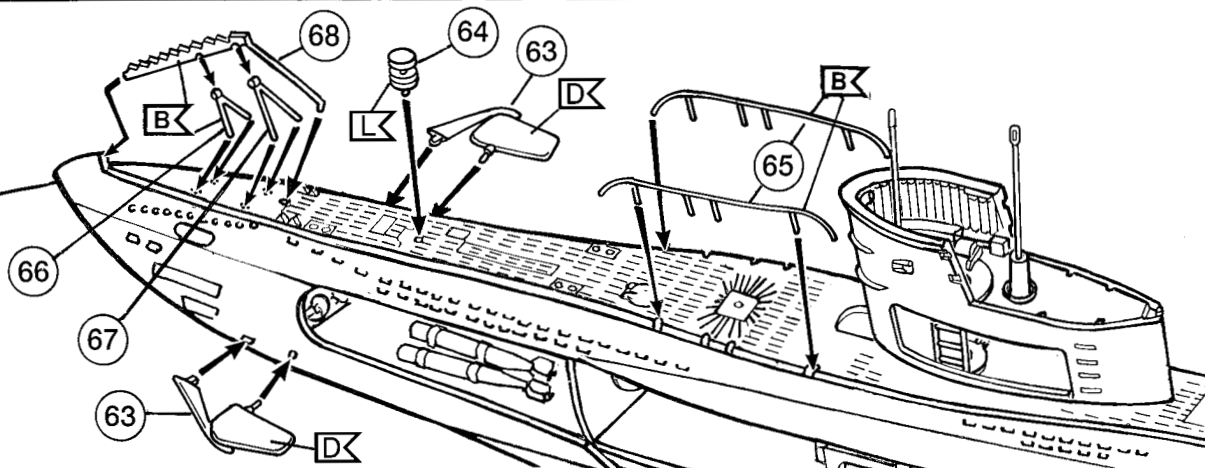


28

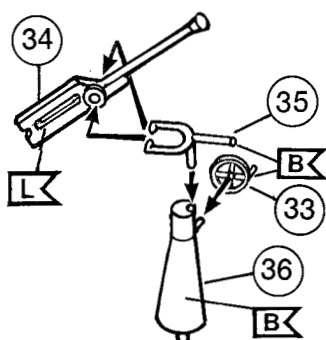




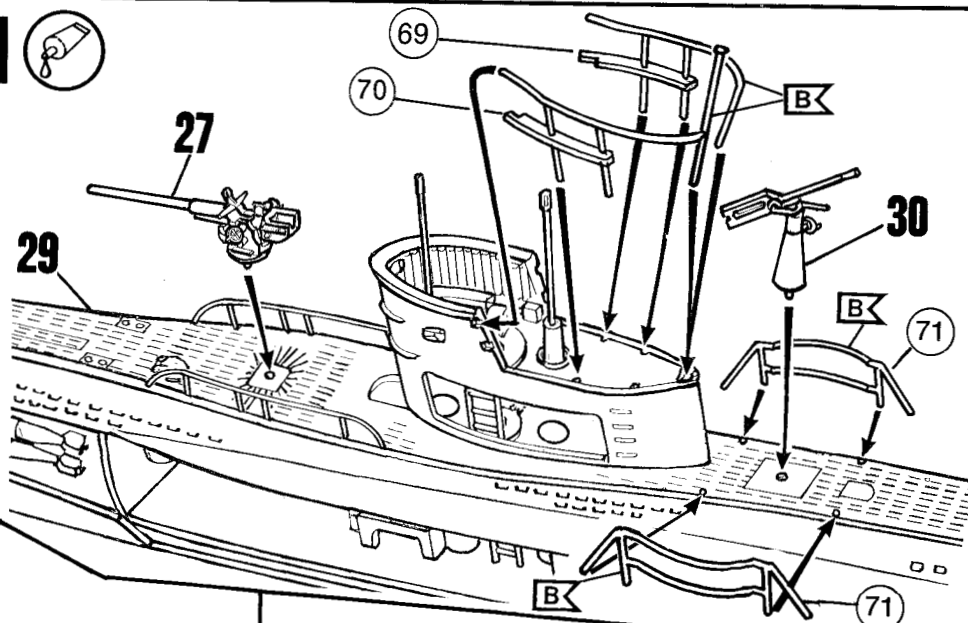
28-



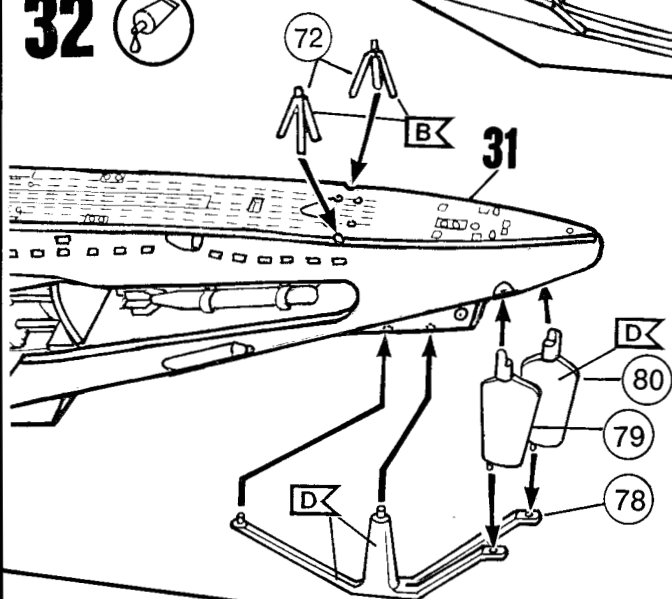
# 30



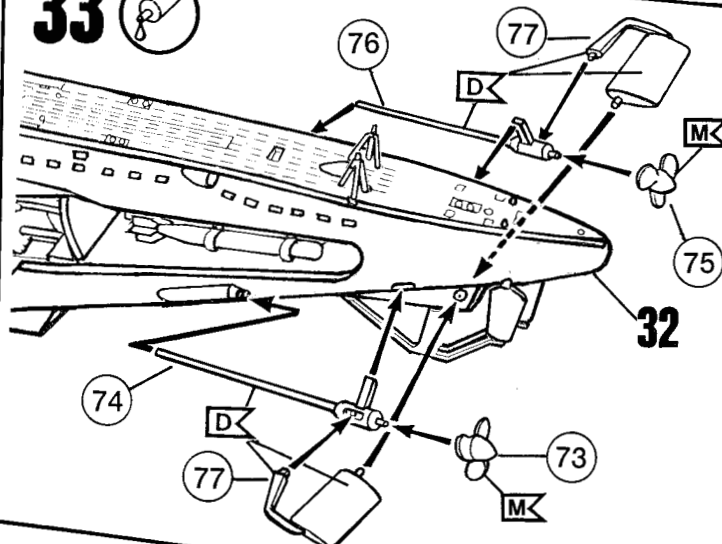
31



32



33



34

